

Zmluva o úvere č. 129/AUOC/11
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.
Tomášikova 48
832 37 Bratislava
IČO: 00 151 653zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

obchodné meno: **NsP Sv. Jakuba, n.o., Bardejov**
Adresa sídla: Sv. Jakuba 21, 085 01 Bardejov
IČO: 36 167 908
zastúpená: MUDr. Marián Petko, riaditeľ
(ďalej „Dlžník“)**Preambula**

Dlžník ako prijemca uzatvoril dňa 06.10.2008 so sprostredkovateľským orgánom povereným riadiacim orgánom Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny v SR, sídlo: Špitálska 4-8, 816 43 Bratislava, IČO: 00 681 156 v zastúpení Sociálnou implementačnou agentúrou, so sídlom Špitálska 6, 816 43 Bratislava, IČO: 31 819 648 ako poskytovateľom pomoci, Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, na základe ktorej bude Dlžníkovi poskytnutý nenávratný finančný príspevok za účelom spolufinancovania realizácie schváleného Projektu (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“). Sprostredkovateľským orgánom povereným riadiacim orgánom zodpovedným za implementáciu štrukturálnych fondov EÚ je poverený verejný orgán alebo poverená právnická osoba konajúca vo vlastnom mene na zodpovednosť príslušného riadiaceho orgánu, alebo vykonávajúca úlohy v mene príslušného riadiaceho orgánu (ďalej len „SO/RO“).

I.**Základné podmienky**

1. Predmetom tejto zmluvy o úvere je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere (ďalej len „Úverová zmluva“). Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť úroky a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

1.1 Základné podmienky Úverového rámca:

Úverový rámec:	<input checked="" type="checkbox"/> EUR 114 900,- slovom: jednoštrnásťtisíc deväťsto EUR
Konečná splatnosť Úverového rámca:	15.02.2012
Spôsob splácania:	<input checked="" type="checkbox"/> inkasným spôsobom z Inkasného účtu č. 0451180450/0900 pre účely splácania Príslušenstva a Poplatkov Banky <input checked="" type="checkbox"/> inkasným spôsobom z Bežného účtu EÚ fond pre účely splácania Istiny
Účet Dlžníka pre Splátkový úver č.1:	0451180450/0900
Bežný účet EU fond:	0452423442/0900
Úroky z omeškania:	10,00 % p. a. + výška Úrokovej sadzby aktuálna v čase

	omeškania
1.2 Základné podmienky Splátkového úveru č. 1:	
Výška Splátkového úveru:	<input checked="" type="checkbox"/> EUR 114 900,- slovom: jednoštrnásťtisíc deväťsto EUR
Úroková sadzba (a typ):	Počas Lehoty na poskytnutie Úveru: <input checked="" type="checkbox"/> premenná: Referenčná sadzba: 1-mesačný EURIBOR úroková marža 2,24 % p.a. Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru: <input checked="" type="checkbox"/> premenná: Referenčná sadzba: 1-mesačný EURIBOR úroková marža 2,24 % p.a.
Obdobie úrokovej sadzby:	Počas Lehoty na poskytnutie Úveru: <input checked="" type="checkbox"/> Premenná Úroková sadzba: 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru: <input checked="" type="checkbox"/> Premenná Úroková sadzba: 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace
Úrokové obdobia:	Počas Lehoty na poskytnutie Úveru: 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru: 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace
Mena, v ktorej možno Splátkový úver poskytnúť:	<input checked="" type="checkbox"/> EUR
Spôsob poskytnutia Splátkového úveru:	<input checked="" type="checkbox"/> po častiach
Periodicita a splatnosť splátok:	<input checked="" type="checkbox"/> jednorazovo
Posledný deň Lehoty na poskytnutie Úveru:	31.07.2011
Konečná splatnosť Úveru:	<input checked="" type="checkbox"/> v deň Konečnej splatnosti Úverového rámca
Účel Úveru:	<input checked="" type="checkbox"/> iný: predfinancovanie platieb NFP z Európskeho sociálneho fondu v rámci výzvy DOP-SIA-2008/4.1.3/01 „Podpora rozvoja ľudských zdrojov a zlepšenia kvality služieb poskytovaných neziskovými organizáciami“ a to v rámci Operačného programu zamestnanosť a sociálna inkľúzia (úhrada splatných faktúr od dodávateľa EMARK s.r.o.) (ďalej len „Projekt“)

1.3 Poplatky:

Spracovateľský poplatok:	0,30 % zo sumy Úverového rámca
Poplatok za správu Úveru:	v zmysle Sadzobníka
Záväzková provízia:	0,40 % p. a. z neposkytnutej Výšky Splátkového úveru
Ostatné Poplatky:	v zmysle Sadzobníka

2. Všetky údaje a náležitosti uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, Úverovými podmienkami a VOP.

II.

Osobitné ustanovenia

1. Podmienkou poskytnutia Úveru je splnenie nasledovných **Odkladacích podmienok** Dlžníkom:
 - a) Úverová zmluva ako aj zmluvy vzniknuté na jej základe, ktoré bolo treba v zmysle Úverovej zmluvy uzavrieť pred čerpaním Úveru sú v zmysle slovenského práva platné a účinné,
 - b) Banka a Dlžník uzatvorili Dodatok k Zmluve o bežnom účte, v ktorom sa Banka a Dlžník dohodli, že ustanovenia § 709 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov sa nepoužijú v časti, v ktorej je Banka povinná na základe písomného Platobného príkazu, na základe iného Príkazu, či Pokynu realizovať bezhotovostné alebo hotovostné platby z Bežného účtu EÚ fond v mene Dlžníka ako Majiteľa účtu nim určeným osobám;
 - c) Banka obdržala od Dlžníka všetky doklady, povolenia a súhlasy, ktoré požadovala na základe Zmluvy o poskytnutí NFP;

- d) Banka prijala od Dižnika originál alebo úradne osvedčenú kópiu platne uzavretej a účinnej Zmluvy o poskytnutí NFP č. NFP27140130062 spolu so všetkými prílohami na sumu 252 408,09 EUR. Číslo účtu uvedené v Zmluve o poskytnutí NFP, na ktorý má byť nenávratný finančný príspevok Dižníkovi poskytnutý, musí byť totožné s číslom Bežného účtu EÚ fond;
 - e) Predloženie Zmluvy o dielo uzavretej medzi Dižníkom a zhotoviteľom – spoločnosťou EMARK s.r.o., IČO: 35 803 606 týkajúcej sa Projektu,
 - f) Dižník preukázal Banke pre Banku akceptovateľným spôsobom (napr. formou faktúry a dokladu o jej uhradení) použitie vlastných zdrojov v Projekte vo výške minimálne 49 157,29 EUR,
 - g) (i) predloženie písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami v prípade, ak Dižník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, alebo ii) predloženie písomného vyhlásenia Dižníka o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami na webovom sídle Dižníka, alebo v Obchodnom vestníku, a notárskej zápisnice o osvedčení právnej skutočnosti – zverejnenie Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami na webovom sídle Dižníka, alebo v Obchodnom vestníku, s obsahom akceptovateľným Veriteľom.
2. Dižník je povinný počas trvania Úverového vzťahu plniť aj **nasledovné povinnosti**:
- a) Dižník zabezpečí, aby peňažné prostriedky z nenávratného finančného príspevku boli vyplatené priamo na Bežný účet EÚ fond,
 - b) Dižník do 30.06.2011 predloží Banke kópiu žiadosti o poskytnutie NFP (číslo bežného účtu, ktoré je uvedené v žiadosti o poskytnutie NFP musí byť totožné s číslom Bežného účtu EÚ fond) v súvislosti s s Projektom,
 - c) Zmluvné strany sa dohodli, že suma poskytnutého nenávratného finančného príspevku v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP bude použitá na predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti. Dižník je povinný splatiť takto predčasne splatnú časť Úveru použitím peňažných prostriedkov z nenávratného finančného príspevku v lehote do 3 dní od ich pripísania na Bežný účet EÚ fond.
- Neplnenie podmienok podľa bodu 2. tohto článku je Prípacom porušenia podľa čl. 8. Úverových podmienok.
3. Dižník spláca Pohľadávku Banky zo Splátkového úveru z Inkasného účtu. Pre účely splácania Istiny Splátkového úveru sa za Inkasný účet považuje Bežný účet EÚ fond.
 4. Zmluvné strany sa dohodli, že suma poskytnutého nenávratného finančného príspevku v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP bude použitá na predčasné splatenie Úveru alebo jeho časti. Dižník je povinný splatiť takto predčasne splatnú časť Úveru použitím peňažných prostriedkov z nenávratného finančného príspevku. Ustanovenie bodu 5.10.4. Úverových podmienok o inkasnom splácaní sa budú aplikovať aj na časť Pohľadávky Banky predčasne splatnú v súlade s týmto bodom Úverovej zmluvy. Dižník a Banka sa dohodli, že ak v deň Konečnej splatnosti Úveru Dižník nebude mať na Bežnom účte EÚ fond dostatok peňažných prostriedkov na úhradu celej Istiny alebo jej nesplatenej časti, Banka je oprávnená odpísať peňažné prostriedky vo výške celej Istiny alebo jej nesplatenej časti z Inkasného účtu.
 5. V prípade, ak suma podpory pripísanej na Bežný účet EÚ fond je vyššia ako výška poskytnutého Úveru (ďalej len „prevyšujúca časť podpory“), Banka na základe písomnej žiadosti Dižníka, prevedie prevyšujúcu časť podpory v prospech Inkasného účtu. V prípade, že Dižník nepožiadá Banku o prevod prevyšujúcej časti podpory podľa predchádzajúcej vety tohto bodu, bude prevyšujúca časť podpory prevedená na Inkasný účet až ku dňu Konečnej splatnosti Úverového rámca.
 6. Okrem Prípadov porušenia uvedených v bode 8.1. Úverových podmienok sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné prípady:
 - a) akékoľvek porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Dižníkom;
 - b) akékoľvek porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov, najmä vydanie právoplatného rozhodnutia príslušného orgánu finančnej kontroly, ktorým je určené, že prijímateľ porušil finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov;

- c) zmeny účtu (alebo jeho čísla), na ktorý má byť v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP poskytnutý nenávratný finančný príspevok tak, že tento účet nebude totožný s Bežným účtom EÚ fond, bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadřila predchádzajúci písomný súhlas;
 - d) odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany SO/RO;
 - e) zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, Dlžníkom v prospech tretej osoby okrem Banky a SO/RO.
7. Bez obmedzenia okruhu osôb, ktorým je Banka oprávnená poskytnúť Dôverné informácie (ako sú tieto definované vo VOP) v súlade s VOP alebo Úverovými podmienkami, je Banka ďalej oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa záležitostí Dlžníka ohľadne financovania podľa Úverovej zmluvy aj SO/RO, riadiacemu orgánu (národný, regionálny, alebo miestny verejný orgán alebo súkromný orgán určený členským štátom, ktorý je zodpovedný za riadenie príslušného operačného programu), alebo Správam finančnej kontroly (spoločne pre riadiaci orgán a Správy finančnej kontroly len „orgány zastupujúce SR“), a to v neobmedzenom rozsahu. Dlžník súhlasí so sprístupnením a poskytnutím všetkých údajov týkajúcich sa záležitostí Dlžníka ohľadne financovania podľa Úverovej zmluvy, resp. iných zmlúv uzatvorených s Bankou v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP a Úverovou zmluvou, SO/RO a orgánom zastupujúcim SR, a to v neobmedzenom rozsahu.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník je povinný predložiť riadiacemu orgánu, prípadne SO/RO originál alebo úradne osvedčenú kópiu tejto listiny vrátane jej dodatkov do 10 pracovných dní odo dňa uzavretia tejto listiny prípadne dodatkov k nej, ako aj zmluvu o zriadení záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.

III. Zabezpečenie

1. Pohľadávka Banky bude zabezpečená nasledovným Zabezpečením:
- a) záložné právo k pohľadávke Bežného účtu EÚ fond,
 - b) vlastná blankozmenka vystavená Dlžníkom na rad Banky s doložkou „bez protestu“, ktorá bude odovzdaná Banke a ohľadne ktorej bude uzatvorená zmluva o zmenkovom vyplňovacom práve;

IV. Záverečné ustanovenia

1. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú VOP, Úverové podmienky, Sadzobník a podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt v zmysle Úverovej zmluvy poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Pre účely Úverovej zmluvy sa VOP rozumejú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou a Úverovými podmienkami Obchodné podmienky Banky pre poskytovanie Úverov malým a stredným podnikateľom (SME), verejnému a neziskovému sektoru. Dlžník ďalej vyhlasuje, že bol Bankou informovaný o skutočnostiach podľa § 37 ods. 2 Zákona o bankách.

2. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Sv. Jakuba 21 085 01 Bardejov
E-mailová adresa:	stefanko.milan@slsp.sk	danagercakova@nsp-bardejov.sk; riaditel@nsp-bardejov.sk
Telefónne číslo:	055/7355531	054/478 86 64; 054/478 86 54
Faxové číslo:	-	054/478 86 86
Kontaktná osoba:	Ing. Milan Štefanko	Ing. Dana Gerčáková, ekonom. námestníčka

3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Úverových podmienok, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.


4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy sa budú, podľa § 262 Obchodného zákonníka, spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Zmluvy obsiahnuté v tejto listine nadobúdajú platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po dni doručenia písomného vyhlásenia Dlžníka Banky o zverejnení tejto týchto Zmlúv obsiahnutých v tejto listine v platnom znení a s ich prílohami a súčasťami na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, alebo písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv o zverejnení Zmlúv obsiahnutých v tejto listine s ich prílohami a súčasťami, ak Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník zverejní Zmluvy obsiahnuté v tejto listine a všetky ich prílohy a súčasťami a doručí Banke písomné vyhlásenie/potvrdenie o zverejnení Zmlúv obsiahnutých v tejto listine v lehote 15 dní odo dňa podpisu Zmlúv obsiahnutých v tejto listine zmluvnými stranami, a to tomu Obchodnému miestu Banky, ktoré mu poskytlo Bankový produkt alebo službu na základe tejto zmluvy. V prípade, ak Dlžník nedoručí písomné vyhlásenie v zmysle predchádzajúcej vety, alebo ak Zmluvy obsiahnuté v tejto listine nezverejní, Zmluvy obsiahnuté v tejto listine nenadobudnú účinnosť a zmluvné strany nie sú Zmluvami obsiahnuté v tejto listine viazané. V prípade, ak Dlžník nezverejní Zmluvy obsiahnuté v tejto listine v lehote troch mesiacov odo dňa platnosti Úverovej zmluvy/ Zmlúv obsiahnutých v tejto listine platí, že Zmluvy obsiahnuté v tejto listine sa zrušuje od počiatku.
6. Táto listina je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží Banka, jeden Dlžník a jeden SO/RO.

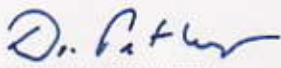
Bardejov, dňa 10.05.2011


Bardejov, dňa 10.05.2011

Slovenská sporiteľňa, a.s.

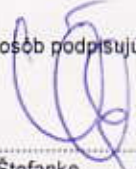
NsP Sv. Jakuba, n.o., Bardejov


.....
PhDr. Ivica Bachledová
Vedúca oddelenia verejný sektor


.....
MUDr. Marián Petko
riaditeľ


.....
Ing. Milan Štefanko
relationship manager oddelenia verejný sektor

Totožnosť osôb podpisujúcich za Dlžníka overil:


.....
Ing. Milan Štefanko
relationship manager oddelenia verejný sektor